

DUNKIN' DONUTS
 DOWNTOWN
 70 Wellington St. North
 SHERBROOKE
 569-1445

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

65 CENTS

MONDAY, NOVEMBER 8, 1999

12-year-old boy dies in hunting accident in Stoke

Staff
A 12-year-old Windsor boy was shot and killed in an apparent hunting accident in Stoke.

Quebec Police Force Const. Serge Dubord reported that Maxime Girard was killed around 7:30 p.m. on Saturday.

Dubord said Girard was hunting in the woods with his uncle and two other men

at the time. He said the boy was holding a gun at the time of his death but that there is no confirmation on whether or not the bullet came from his gun. An autopsy is planned for today that should answer those questions.

No charges have been laid and Dubord said foul play was not suspected.

Brigham taking Southern Quebec Railway to court

By Maurice Crossfield

The municipality of Brigham is taking the Southern Quebec Railway to court for its poor maintenance of level crossings.

"We want to have the responsibilities of the Southern Quebec Railway recognized," said mayor André Leroux. "We want them to do the work they are supposed to do, nothing more."

At issue are two railway

crossings in Brigham that are in serious need of repair. In the spring, Southern Quebec presented Brigham with estimates for repairs on the two crossings: The Brookport Road crossing would cost about \$19,000, while the Adamsville Road crossing would cost another \$11,000. The railway company then said it would do the work, if Brigham paid for the repairs.

SEE BRIGHAM, PAGE 4

We Will Remember



PERRY BEATON/SPECIAL

Thelma Wright, whose late husband was a veteran, lays a wreath at the cenotaph in Lennoxville at Sunday's Armistice parade. For more, please see page 5.

Fall from roof of Mac Closures in Waterloo kills worker

Staff

Last week's strong winds are being blamed for the death of a 34-year-old man who fell from the roof of the Mac Closures plant in Waterloo.

Just after lunch on Thursday, André Héroux climbed onto the roof of the old Waterloo Co-op building to repair a piece of tin that had been lifted by the high winds of the previous days.

With a piece of tin in his hands, Héroux lost his footing and slid off the tin roof. He fell onto a hydraulic wagon and from there onto the ground.

Héroux was taken to the Centre Hospitalier Piedmont-Yamaska, formerly the Granby Hospital, where he was declared dead. A co-worker was also taken to hospital to be treated for shock.

Three investigations into the fatal accident are now underway: Coroner Jean Brochu will be investigating, along with the Haute-Yamaska detachment of the Quebec Police Force and the workplace health and safety board (CSST).

Héroux, a native of Saint-Césaire, had worked for nearly seven years for Aluminium V. R. of Granby fixing roofs.

The **2000**'s
 have arrived!

SUBARU

The Beauty of All-Wheel Drive.

ESTRIE AUTO CENTRE

4367 Bourque Blvd.
ROCK FOREST
 Tel.: (819) 564-1600



PQ is dealing with crises everywhere – Charest

Liberal leader says PQ has failed to meet its goals

By Rita Legault
SHERBROOKE

The Parti Québécois has failed to meet its economic objectives and it must implement immediate tax cuts to stimulate the economy, says Opposition Leader Jean Charest.

On the third anniversary of the government's economic summit, Charest said Lucien Bouchard has failed to attain the goals he set for his government.

The Sherbrooke MNA, who met with local reporters Friday, said Quebec is faced with slower growth, higher unemployment, more poverty and less private in-

vestment than elsewhere in Canada.

Charest pointed out the gap between tax burdens in Quebec and Ontario have more than doubled between 1996 and 1999.

"Quebecers today pay \$5.5 billion more in taxes than taxpayers in Ontario," he said, adding in 1996 the gap was only \$2.4 billion.

At the summit, Bouchard also vowed that Quebec would catch up to the rest of Canada in job creation. But the disparity has grown, says Charest.

Bouchard also said he hoped to increase the amount of private investment in Quebec, but yet again, the PQ government has failed to meet its goals, Charest said.



FERRY BEATON/SPECIAL

Jean Charest (right) was present at the news conference announcing a \$12 million expansion project by Produits American Biltrite in Sherbrooke. Pictured with him are company president Richard Miquelon (centre), who will retire at the end of this year, and his replacement Jean Richard.

In 1999, private investment in Quebec represented 9.5 per cent of its gross national product, compared to 11.6 in Canada, Charest said, adding those numbers indicated a deficit of some \$4 billion in much-needed investment.

Charest said the government is managing crises everywhere.

"Whether it be in health, education, or elsewhere, it's a crisis everywhere, everywhere, everywhere," he said.

Charest said that last week, the government admitted it had a deficit of \$350 million in health care and \$210 million for its medication insurance plan. Its fund to pay general practitioners is also \$160 million in the red, he said.

Charest also cited the Gaspesia Abitibi Consolidated paper mill in Chandler as another example. He said Bouchard's government waited too long to act and the Gaspé

community faces dramatic consequences from losing the only industry in town. Charest said he warned the PQ in August of the dangers of a closure, but the PQ chose to ignore the cry for help and waited until now to act.

"It would have been easier to intervene before the plant closing was announced than to try and put the toothpaste back in the tube now," he said.

Charest said tax relief is badly needed to kick-start the economy in all areas, from income to sales taxes.

"We have the highest tax on capital in Canada which is a real disincentive to investment," he said, adding Quebec must become more competitive with Ontario. "The reality of the economy is that people who must make investment choices live within that orbit."

Charest did not necessarily agree with the Conseil du Patronat and others who are demanding an immediate 20 per cent tax cut. He suggested tax cuts must come at a rate the economy will allow.

loto-québec <i>results</i>	
Draw 99-11-06 15 16 22 33 34 43 Bonus number: 11	WINNERS PRIZES 6/6 0 \$ 5 000 000,00 5/6+ 5 \$ 155 563,30 5/6 288 \$ 2 160,60 4/6 15 540 \$ 76,70 3/6 296 071 \$ 10 Total sales: \$ 18 102 568,00 Next grand prize (approx.): \$ 10 000 000,00
Quebec Draw 99-11-06 7 12 13 20 22 27 Bonus number: 45	WINNERS PRIZES 6/6 1 \$ 1 000 000,00 5/6+ 0 \$ 50 000,00 5/6 59 \$ 500 4/6 2 150 \$ 50 3/6 33 237 \$ 5 BONUS 83 \$ 1 204,82 BONUS SELECTION 4 6 34 46 POOL OF \$ 100,000
Extra Draw 99-11-05 NUMBER PRIZES 686180 \$ 100,000 86180 \$ 1,000 6180 \$ 250 180 \$ 50 80 \$ 10 0 \$ 2	SUPER 7 Draw 99-11-05 4 12 24 31 33 34 41 Bonus number: 9 WINNERS PRIZES 7/7 0 \$ 2 500 000,00 6/7+ 0 \$ 203 612,10 6/7 66 \$ 2 699,40 5/7 4 095 \$ 155,40 4/7 89 708 \$ 10 3/7+ 83 833 \$ 10 3/7 751 448 free play Total sales: \$ 11 015 254,00 Next grand prize (approx.): \$ 5 000 000,00
Extra Draw 99-11-06 NUMBER PRIZES 584249 \$ 100,000 84249 \$ 1,000 4249 \$ 250 249 \$ 50 49 \$ 10 9 \$ 2	TVA , the network of draws Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.

Weather

TODAY: Sunny with cloudy periods. Cold. High near 1. Winds north-westerly 15 to 30 km/h by midday.

TUESDAY: Mostly cloudy. Probability of showers 30 per cent. Low near minus 5. High near 7.

WEDNESDAY: Mostly cloudy. A few showers. Low near 4. High near 10. Probability of precipitation 60 per cent.

BEN by Daniel Shelton



30 new jobs created by Produits American Biltrite

Company at cutting edge of floor covering industry

By Rita Legault
SHERBROOKE

Produits American Biltrite will be investing \$12 million over the next three years to expand its operations in Sherbrooke, and the provincial government is kicking in an additional \$700,000 to help support the venture.

The investment will create 30 new jobs over the next three years at the company established in Sherbrooke in 1913 and consolidate the existing 340. As well as expanding its plant, the company will purchase new equipment to increase the production capacity.

American Biltrite, which manufactures rubber and vinyl products, including residential and commercial floor coverings, is hoping to increase its exports, mainly to lucrative markets in the United States.

The new investment will help the



Johnson deputy Claude Boucher, Junior Industry Minister Guy Julien and Produits American Biltrite president Richard Miquelon, followed closely by Miquelon's successor Jean Richard, take a walk through the plant.

development of new rubber flooring aimed at the health care network. New equipment will also allow increased production in another popular product — vinyl conductor flooring which prevents static and is used in high-tech

industries and operating rooms.

Those products are marketed by 3M which has a strategic distribution alliance with American Biltrite.

Junior Industry Minister Guy Julien, who was on hand for Friday's announcement, said

PERRY BEATON/SPECIAL

exports.

"Not only has this company contributed to job creation in the region, it has also invested in research and development and helped Quebec products to become known throughout the world," Julien said.

The only Canadian division of American Biltrite, the Sherbrooke division operates autonomously, with responsibility for all financial aspects, including the marketing and sale of products.

Currently, exports represent 40 per cent of the company's sales of more than \$80 million a year.

"Our goal, following these investments, is to attain more than 50 per cent of exports," said Biltrite president Richard Miquelon, adding the future of Quebec and Canadian manufacturers depends on their performance in export markets worldwide.

While in town, Julien also released an economic profile of the region which shows an increase in private investment.

"For the third consecutive year, private and public investments have totaled more than a billion dollars in the region, equaling \$3.6 billion over three years," he said. "Furthermore, there was an increase of some 77,000 jobs in 1999, an increase of 6.5 per cent over the previous year."

Julien also pointed out the regional unemployment rate is lower than the provincial average and that the manufacturing sector here represents 27.2 per cent of jobs compared to only 18.4 in Quebec.

Miquelon was trailblazer

Staff
SHERBROOKE

A champion of local industry who has contributed greatly to business and community affairs in Sherbrooke will be retiring soon, but it will be a progressive departure.

American Biltrite president Richard Miquelon, who has been at the helm of the successful Sherbrooke enterprise for 35 years, will retire at the end of this year to make way for his replacement Jean Richard.

However, Miquelon said he will stick around for the next year or so to ensure a smooth transition.

Miquelon, who has been the president of the local Chamber of Commerce and participated in a number of regional economic initiatives, has led his company through a recession and economic downturns from which it survived and thrived.

Wandering away from the subject of the plant's expansion, Sherbrooke MNA Jean Charest took a few minutes to praise Miquelon for his involvement in the local business community and for leading a successful company that has created and maintained hundreds of jobs when other facto-



Retiring American Biltrite president Richard Miquelon with Sherbrooke MNA Jean Charest on Friday... Charest praised the business leader.

ries were closing down.

"Not all industries succeeded in the transition," Charest said, adding Miquelon gave the company leadership and was able to convince shareholders that investments would be profitable.

Charest also noted Miquelon was a fervent supporter of the Conservative Party's unpopular

free trade initiatives. Charest, who was a Conservative minister at the time, said Miquelon was forced to swim against the tide but that his convictions were rewarded.

Miquelon said he's looking forward to retirement, but after holding the reins for so long it will be hard to let go.

PERRY BEATON/SPECIAL

Hydro Québec

PUBLIC NOTICE

Open House Invitation

120-kV Line Project Sherbrooke-Saint-François

Context: TransÉnergie, Hydro-Québec division responsible for electric power transmission, is planning to build a 120-kV line about 10 km long between Sherbrooke substation in Saint-Élie-d'Orford and Saint-François substation in Sherbrooke. The new line will improve the performance of the 120-kV transmission system which supplies the area.

Hydro-Québec invites all people concerned by this project to meet its representatives during an Open House which will be held on Wednesday, November 10, 1999, from 2 to 9 p.m., at

**Magog Room, Auberge des Gouverneurs,
3131 King Street West
Sherbrooke**

During the event, Hydro-Québec representatives will be on hand to give information and answer any question you may have about this project. A large number of informative documents, drawings and maps will also be available to give you a clear picture of what the project entails.

For more information, please contact Richard Houde of the Eastern Townships-Montérégie Project Info Line at the following toll-free number

1-877-653-1139

'They put down a few shovels of dirt and then they left'

Brigham:

CONTINUED FROM PAGE 1

The municipality refused, saying when the line was owned by Canadian Pacific, it covered all costs of repairs to its rail lines. Brigham says it cannot af-

ford the cost of the repairs.

Outlined in the lawsuit are decisions made by the Canadian Transport Commission which found Canadian Pacific to be solely responsible for the costs of repairs of its level crossings.

Serge Champoux, the lawyer representing Brigham in the case, said on May 4 Southern Quebec sent a letter to the municipality saying it would complete and pay for the repairs to the Brookport Road crossing, but that Brigham would have to foot the bill for the Adamsville Road crossing.

"They said 'we'll do the work' (on Brookport Road) on Friday the 7th of May," Champoux said. "They put down a few shovels of dirt and then they left. It's basically in the same state it was in before."

Champoux said the railway company has been sent two lawyer's letters calling for it to repair the level crossings. With no satisfactory response, the municipality has turned to the courts for a judgment on the issue. On Friday the request for a declaratory judgment was deposited at the courthouse in Cowansville.

Leroux said Brigham had no such

problems when CP owned the line.

"As a good corporate citizen Southern Quebec has to act," he said. "Brigham residents are not interested in seeing accidents happen."

Bernard Langevin, the councillor responsible for Brigham's roads, says the crossings have large gaps between the pavement and the rails. He said motorists crossing the tracks at any speed could end up with damage to their cars.

Leroux said offers have been made to sit down and discuss the issue. The last meeting was in August, and no agreement was reached.

"We are open to discussions with Southern Quebec, but it takes two sides," Leroux said.

If the suit is successful, it could open the door for other municipalities faced with the same problem. Leroux said Brigham has the moral support of its neighbouring municipalities and of the Brome-Missisquoi MRC.

The matter will make its first appearance before a judge in Cowansville on Nov. 23. Champoux said he hopes there will be a full hearing held sometime next spring.



The born-again Mazda MPV is now the MVP of Minivans.

Back after a one-year hiatus, the MPV shares virtually nothing with its first-generation predecessor.

Mazda's original people-moving breadbox was viewed as a radical interpretation of the minivan concept when it was first introduced in 1988. The design was half car, half wagon, with the engine placed well in front and a single, swing-out side door located on the passenger side.

The old original did score points for its flat floor and comfortable three rows of seats. Mazda tried to keep it fresh with some new styling twists and an extra driver's side door. But, in the wild and ultra-competitive minivan market this year's trendy fashion statement is tomorrow's dinosaur. As good as the original was, like an unemployed relative living in your cellar, the MPV had clearly overstayed its welcome.

Now, on the brink of the new millennium, the MPV has been reincarnated as a bold new multi-purpose transportation module.

The new MPV represents niche marketing in its most precise form. Instead of competing for the longer, wider, higher minivan title, Mazda is striving for just plain better. Size-wise, the seven-passenger MPV falls close to the prime-target stan-

MPV

By MALCOLM GUNN
WHEELBASE COMMUNICATIONS

ard-wheelbase Chrysler examples. But the exterior sculpting has been beautifully executed, with a neat, sloping grille and hood, plus front fender flares that provide an attractive dose of character. In short, the look is conventional, but avoids appearing oddball or boring.

There are a host of thoughtful and just plain clever touches inside the MPV as well. The second-row seats can be positioned as either dual captain's chairs, or moved together to form a single bench arrangement. The second row can also be easily removed to provide extra storage space.

The third-row bench offers its own magic — in this case a disappearing

van buyers. In an industry first, both sliding side doors come with roll-down windows, with optional power operation. This item alone is bound to drive the competition nuts. Look for other car makers to offer the same feature on their next new minivan models.

In developing its content-laden minivan structure, Mazda hasn't neglected the business end of the MPV. Power is provided by a single source, a 2.5-litre DOHC V6 powerplant that develops 170 horsepower, and is mated to a four-speed transmission.

The MPV is available in three series, base DX, mid-range LX and top-of-the-heap ES. Regardless of model, the standard equipment list includes air conditioning, tilt steering, and a total of seven cupholders. The LX adds a good assortment of power and comfort goodies, and the ES comes complete with leather upholstery, side airbags plus an assortment of high-end garnish.

Regardless of model or equipment selected, this best-ever MPV will look and run great around town or on long trips. With more built-in variety than any of its competitors, the MPV really lives up to its Multi-Purpose Vehicle brand after which it was named, and deserves serious consideration for your minivan of choice honours.

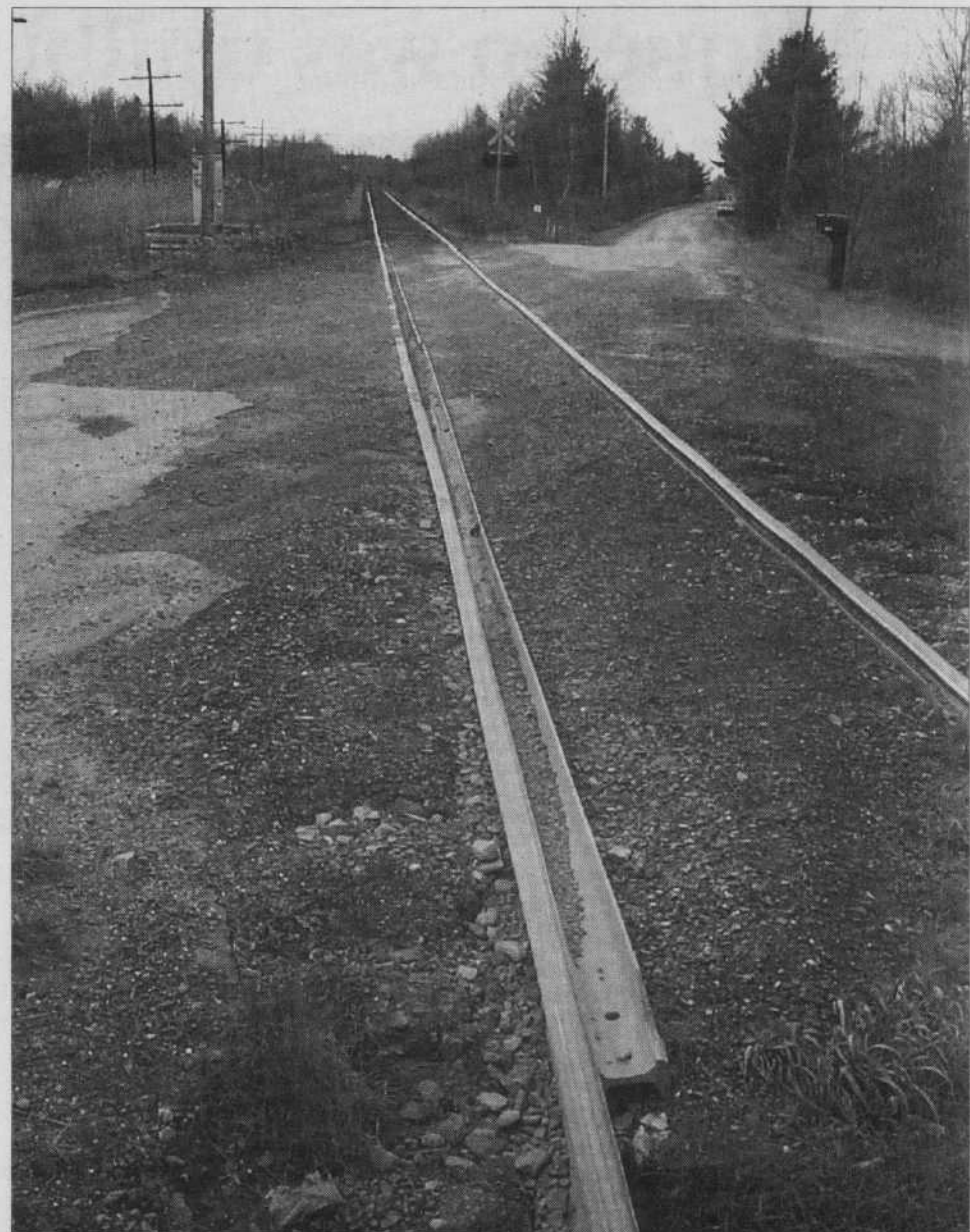
SPEC SHEET

Mazda MPV

- * Four-door minivan available in DX, LX and ES versions.
- * 2.5-litre DOHC V6, producing 170 horsepower.
- * Four-speed automatic transmission.
- * Attractive all-new styling.
- * Unique features not found on any other minivan.
- * Powerful standard engine.
- * Base Price: \$24,600

act. This seat can be folded into a rear well to create a completely flat surface. In another neat trick, the third seat can be flipped back to form a rear-facing tailgate seat.

But wait! The MPV has even more in store to tempt and tantalize mini-



MAURICE CROSSFIELD

Municipal officials say the Brookport level crossing is capable of damaging passing cars.



Great selection of vehicles in our inventory.

4141 King Street West
Sherbrooke 563-4466

For information (toll-free)
1 888 MEGAPARK
634-2727



Annual Armistice parade

The first flurries of snow fluttered down from the sky yesterday to greet the annual Lennoxville Armistice.

Police cordoned off sections of Queen Street as about 1,000 people gathered at the corner of Queen and College Streets to pay an early Remembrance Day tribute to those who gave their lives in the wars. People stood on church steps, store balconies, and in the middle of the street as a variety of groups, including the Boy Scouts, laid flowered wreaths at the war memorial.

Most of the people were huddled up in winter jackets, poppies standing out brazenly on their lapels. Soldiers in uniform mingled with the residents, standing at attention and saluting when the regimental corps fired their rifles into the air to commemorate the dead.

The Armistice lasted slightly over an hour and ended with a marching band signaling that services were over.

- Photos by Perry Beaton/Special



The Wales Home Foundation
1999 Annual Financial Campaign

Objective:

\$160,000

Serving the English
community for 78 years.

Donations to:
**The Wales Home
Foundation**
506 Route 243 North
Richmond, Quebec
J0B 2H0

Income Tax Registration Number
89107 5747 RR0001

Name _____

Address _____

City _____ Prov. _____

Postal Code _____

THE RECORD

COMMUNITY FORUM

LETTER TO THE EDITOR

Time for teachers to tell their stories

OPEN LETTER TO PARENTS AT LARGE:

Do you know what is best for your children, how to best run schools? Is it best to join the government in devalu-

ing teachers and school, or support them to tell the true story so we can create positive change, as a society. Teachers know what is needed and no one is listening to us. And we are dissatisfied and disheartened, and I hope we have the courage to work to rule until you pay attention to our needs and start working with us to make school better. As a teacher, I recently attended a

conference on Teacher Inquiry as a research method to improve schools. I became very excited at what seemed to be a possible answer to a lot of my frustration as a teacher. Except that it is lonely to want to know more about instruction and learning and oneself as a practitioner in an institution, in a society, that does not have the time to study and think. Nor the inclination.

real change in schools. Done right, it may be a viable way for school to get better, for people to get better.

Done right means by the people in the trenches, committed to working it out and asking the questions.

Done right means there must be a climate of trust and caring and desire to work smarter and have more fun, to commit the time required for the process to unfold. Included needs to be some creative scheduling and class grouping and support from all levels to make teachers safe, and hopeful enough to engage in the process.

Narrative inquiry (storytelling, sharing, retelling) will feed itself when teachers really sit down together, open their classroom doors and tell the truth, ask the questions that need to be asked, and answered, and tried, for them to be successful. Without inquiry, directed by teachers, we do and will continue to get directives thrown on us from above, based on a need to do something. Based in research done on questions outsiders think need to be asked.

The need of society is for a whole lot of attention and resources directed towards our children, the problems our society has forced on school as other institutions like family and church break down. In effect, teachers are being made accountable for everything to do with the quality of life of our children. Schools are asked to be the great equalizer, focus on esteem, religion, well-being, literacy, thoughtfulness, inclusion, technology, creativity, scientific inquiry in a society that is like a runaway train guided by a group of over-tired, over-zealous administrators and managers who do not know our story, BECAUSE WE DO NOT TELL IT. We buy the cover and the threat and we close our doors, and we contribute to the problem.

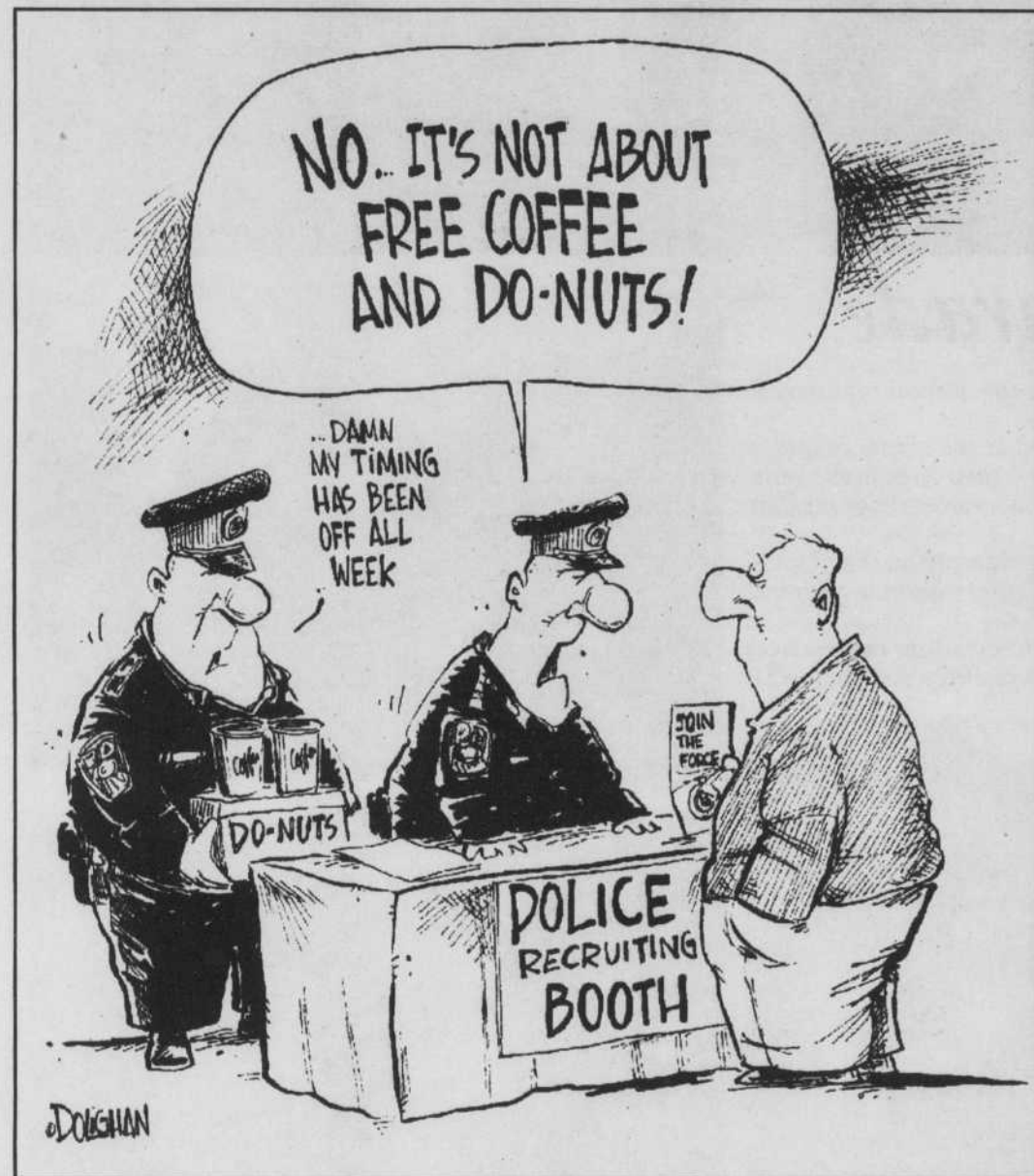
It is time to tell our stories. Do we dare, do we care? Are we invested enough? Do we believe it will make any difference?

Are you, as parents of our students, going to get behind us, or marginalize us further, like a click on the little straight line at the top of the computer screen?

Teachers are no longer willing to take the wrap. My hope is that we stick to our guns until the public recognizes the tremendous difficulty inherent in the profession, the tremendous contribution we make to your children and support us to learn to do it better in a society that is changing faster than we can assimilate.

To save ourselves and support your children, in the long run, teachers have no choice but to withdraw. We are clearly very discouraged.

GAY GRANNARY
Dunham



I suspect that it is too difficult, too threatening for most of us to ask difficult questions and perhaps learn that we are not up to a task that has become impossible, a task society blames us for not managing. There are too many demands made on the teacher and too little understanding of how daunting the role of the teacher has become. Happenings like the Colorado killings may alert the whole of society to the seriousness of the problem facing our young people, for a few weeks anyway.

A lot of questions will be asked from all levels of society but there will be no sustained inquiry that leads to support and eventually, maybe, some answers, some new way of thinking that implies a real direction for change. Equally, teachers have to take responsibility for their jobs and talk about it at least to each other, tell their story, the true story. The true story puts the onus on us to change from suspicion and distrust and isolation to open and frank discussion within a willingness to change. Such a movement implies a lot of time for the discussion which needs to be on-going, and the desire to take some risk and make some changes. Subsuming such a commitment is the support of administration and the openness of the system

to listen to its teachers and create spaces for their staff to act, upon reflection.

Research has been guided by numbers, not feeling and practice, in a field that is art. Qualitative research is essential. Inquiry research or, reflective practice, implying time and a space for teachers to talk together, means that we ground research in our stories told over a table where we meet weekly and from which we request help from university research teams, if and when we need it, to operationalize our research and guide us through the theory related to our questions. To be useful and valid, research must be based in real practice in real situations where everyone feels safe to tell the truth and put her work on the table. That is the only hope for

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 257 Queen St., Lennoxville, Que. J1M 1K7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35	\$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29	\$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17	\$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

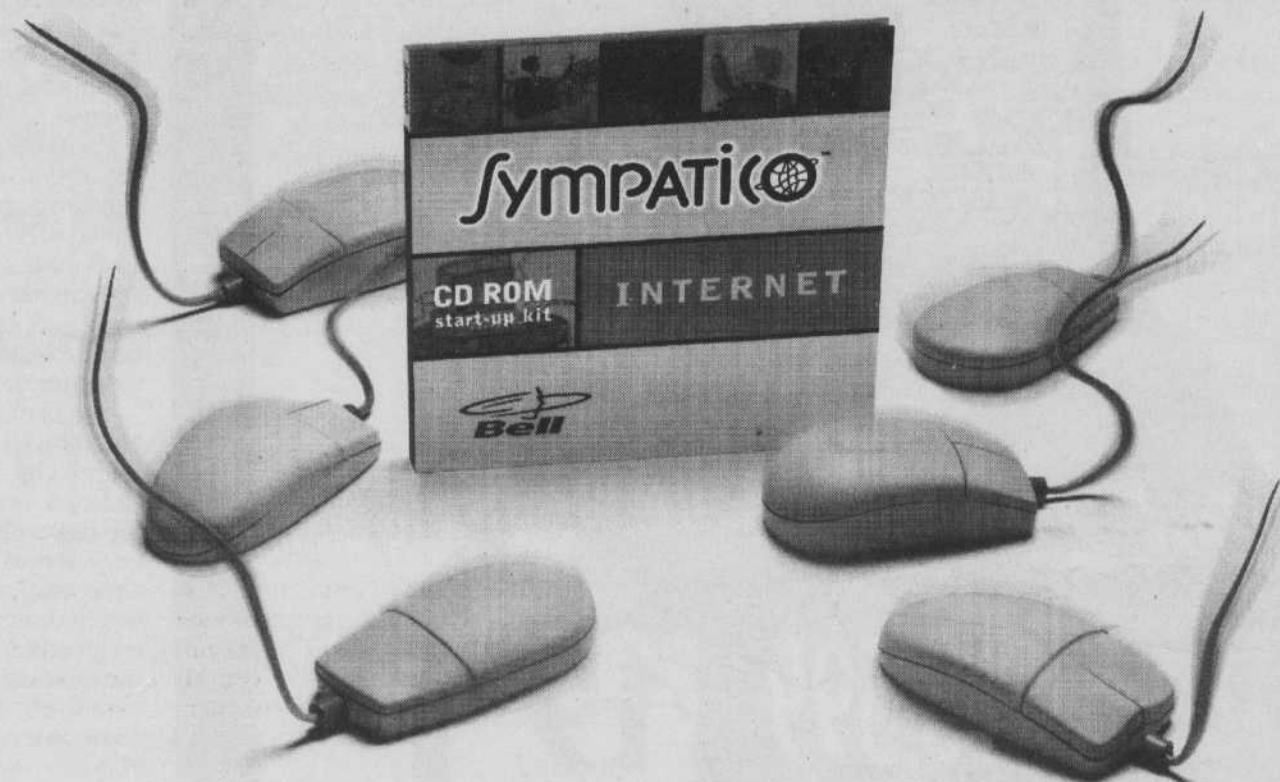
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers LP.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

With our new low rates, we're attracting a lot of attention.



Bell now offers the Internet for less with Sympatico's new lower rates. And, if you're a *FirstRate*[™] subscriber, you'll pay even less. Just subscribe and you'll get the Sympatico CD ROM start-up kit for free, plus 50 hours of free navigation during the first month. Dial 1-877-768-7472 or visit our website at www.bell.sympatico.ca

Monthly rates	10 hours \$9.95 per month	60 hours \$15.95 per month	200 hours \$24.95 per month
Monthly rates with <i>FirstRate</i> [*]	15 hours \$9.95 per month	100 hours \$15.95 per month	250 hours \$24.95 per month

Each additional hour of navigation \$1 extra. *Prices valid until January 31, 2000.



Available where technology permits. Sympatico is a trademark of Medialinx Interactive. Sympatico service is offered by Les Communications évoluées Bell (1998) inc. The CD offer available until December 31 or while supplies last and is only available in Bell territory.



The new
SUNFIRE
2000
VALUE
PACKAGE

Now sporting an even more exciting package.

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$278
\$1,074	\$248
\$2,125	\$218



Pontiac 4-door Sunfire

\$218/month
36-month lease
Freight and preparation included

\$18,599
purchase price**

1.9%
financing rate***

With its sporty look, the 4-door Sunfire is by far the most exciting in its category.

The New Sunfire at a price that includes the 2000 Value Package.

- Remote keyless entry
- Power door locks
- Cruise control
- 15" wheels
- 2.2 L 4 cyl. 115 HP engine
- 4-speed automatic transmission with enhanced traction system
- Air conditioning
- CD player with 6 speakers
- 4-wheel anti-lock braking system
- PASSLockII theft deterrent system
- Driver and front passenger air bags
- Folding rear seatback
- Roadside Assistance



Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers applying on new 2000 Sunfires in stock including the above mentioned features. Model shown is for illustration purposes only. Subject to credit approval. **Monthly payments based on a lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) (see chart). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$325 and first month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per kilometre after 60,000 km. ***Preparation included with purchase, freight (\$680) and taxes extra. ****1.9% purchase financing rate available for up to 48 months. Dealers are free to set individual prices. Financing example of \$15,000 at 1.9%: 48 payments of \$324.77, interest cost: \$588.97, total cost: \$15,588.97. *Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's established criteria. **Registered trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer order (or trade) may be required. For more information, see your participating dealer or visit www.gmcanada.com



The Sunfire. Built for drivers.

THE RECORD

Australians say Yes to monarchy

By Jonathan Manthorpe
SOUTHAM NEWSPAPERS
SYDNEY, AUSTRALIA

Australia awoke a divided country Sunday morning as a referendum to end the Queen's reign as head of state failed on a sharp split between city and rural votes.

The drive to replace Elizabeth II with an Australian president was defeated nationwide by 55 per cent to 45, but it also went down in five of the six states, enough to kill it. Only in the southern state of Victoria did the republicans win with a fraction over 50 per cent of the vote, highlighting the division between the educated and affluent who want to dump the Queen and the blue collar workers and rural people who mistrusted the proposed change.

"Australians have clearly rejected a republic," said Prime Minister John Howard, who campaigned to keep the constitutional monarchy. In London, Buckingham Palace issued a subdued statement saying the Queen "respects and accepts the results and will continue to faithfully serve under the constitution of Australia."

She is due to make one of her infrequent visits here next year.

But the results do not close the book on the issue. Even as a planned republican victory party outside Sydney's famed opera house turned into a wake and guests hurled insults across the harbour towards the prime minister's residence, minds turned towards the next campaign.

"I fear we may now be stuck in a generation of constitutional stumbling," said Richard Fiedler, spokesman for the Australian Republican Movement. The referendum results confirmed what public opinion polls showed throughout the campaign.

At least two-thirds of Australians want a native head of state. But they want to select that person by direct election, not picked by politicians which the referendum question offered. Far from being a decisive decision, therefore, the result is a prelude to a deeper and probably more protracted debate on Australia's constitutional structure.

"A clear majority of Australians are in favour of a republic. There is just no majority for this model at this stage," said former prime minister Bob Hawke, a republican supporter.

Opportunity for a new referendum may come with a change of government in Australia's notoriously volatile political landscape.

SPORTS

Bishop's Gaiters crush UPEI Panthers 90-62

Craik, Lemieux pace balanced Bishop's attack

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The new look Bishop's Gaiters men's basketball team proved to be an instant hit with their fans Thursday night as they used a well-balanced attack to crush the University of Prince Edward Island Panthers 92-62 at the Mitchell Gymnasium.

The 1999-2000 version is completely different from the Gaiter teams that have won three consecutive league titles and one national championship.

While they presently lack the experience and skill level of players like Ryan Thorne and Rob Burns, this year's squad is deep, athletic and play with the same passion as former Bishop's teams.

"This is an exciting team, partly because they are so unpredictable," head coach Eddie Pomykala said. "We have a tremendous amount of energy and en-

thusiasm and we must build on it. That is the direction we want to take. Experience will come over the course of the season."

The Gaiters, like most young teams, tend to be up and down in their play. But Thursday night there was a lot more up in the Gaiters game as they dominated the second half and turned a closely contested game into a rout.

PEI held a slim 12-11 lead four minutes in when Bishop's outside shooting fueled a 19-6 run and opened up a 30-18 lead for the home team. Rookie Paul Stephens got things started with a three-pointer, Phil Miguel followed with a pair of baskets including a crowd pleasing dunk, and the Gaiters were off and running.

Third-year guard Shawn Craik, playing his finest university game, sparked the run with 10 points and a pair of treys. Craik, who finished the game with a career-high 23 points, connected on five of six from the three-point arc, and had a key block early in the second half.

Bishop's extended its lead to 37-22



PERRY BEATON/SPECIAL

They're young, but they're tough: First-year Gaiter Phil Miguel battles UPEI's Darryl Boucaud for the ball as Bishop's Paul Stephens lends a hand.

with five minutes remaining in the first half before the Panthers went on a run of their own to cut the halftime

lead to 39-34. During the intermission Pomykala SEE CRUSH, PAGE 11

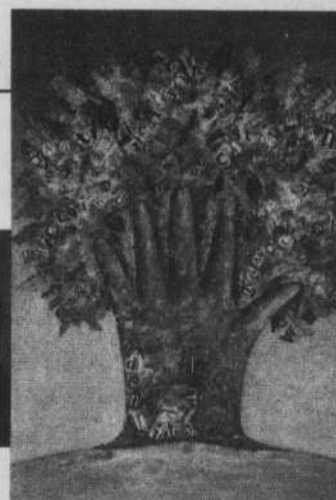
Semaine québécoise

de la citoyenneté

From November 8 to 12, 1999

For over 200 years, Quebec has built its society on a dynamic and inventive democracy. Our citizenship reflects both the history of our collective battles and the values that we share. I invite you to express your attachment to this original heritage during *Quebec Citizenship Week*.

Robert Perreault
Robert Perreault
Minister for Citizen Relations
and Immigration



ACTIVITIES FOR 1999

ESTRIE

November 10 **Sherbrooke**
Forum - "Vivre la citoyenneté au Québec"
1 to 4 p.m.
INRS registration:
Véronique Aubry (819) 820-8988
Anne Côté (819) 821-7366, ext. 5701
Play, titled "Les lanternes oubliées
ou allégorie d'une planète en quête
de lumière"
By invitation only
Théâtre des petites lanternes (819) 820-3606

MONTÉRÉGIE

November 9 **Saint-Lambert**
Citizens debate
Centre pour le développement de l'exercice
de la citoyenneté (CDEC) (450) 646-7536

November 11 **Longueuil**
Day of reflection on the different ways of
expressing one's citizenship, at 3 p.m.
Direction régionale de la Montérégie (MRCI)
(450) 928-7783 or 1-888-287-5819

MONTRÉAL

November 8 Launch of Semaine québécoise de la
citoyenneté (Quebec Citizenship Week) and
awarding of the Prix québécois de la
citoyenneté (Quebec prizes for citizenship)
By invitation only

November 9 Citizens debate
Centre pour le développement de l'exercice
de la citoyenneté (CDEC)
(450) 646-7536

November 9 Awarding of prizes for the contest "Liberté,
égalité, citoyenneté... au Québec"
Usine C
From 6 to 8 p.m.
By invitation only (514) 363-9183

November 10 Forum: "Vivre la citoyenneté au Québec"
11 a.m. to 2 p.m.
INRS registration:
Bjenk Ellefsen (514) 841-4035

November 12 Conference on employment equity
Conseil des relations interculturelles (CRI)
(514) 873-4800 or (514) 873-8501

QUÉBEC CITY

November 9 Citizens debate
Centre pour le développement de l'exercice
de la citoyenneté (CDEC) (450) 646-7536

November 10 Forum: "Vivre la citoyenneté au Québec"
11:30 a.m. to 2:30 p.m.
INRS registration: (418) 687-6433

November 11 La journée des jeunes élus
(Young Leaders' Day)
By invitation only
Fondation Sois Branché
(450) 625-6951, ext. 1908
Raymond Chrétien (450) 686-9923

THE COMPLETE PROGRAM
IS AVAILABLE ON OUR WEBSITE:
www.mrci.gouv.qc.ca

Happy, Healthy & Aging



These pages are brought to you thanks to the collaboration of: Lennoxville & District Community Aid, the Lennoxville Golden Agers, Estriade Day Centre Services, the Sherbrooke Geriatric University Institute, Townshippers' Association, the Régie régionale de la santé et des services sociaux Estrie & Montégérie, the Lennoxville & District Women's Centre and The Record; and grants from the Population Health Fund, Health Canada and the Sherbrooke Hospital Foundation. The views expressed herein are solely those of the authors and do not necessarily present the official policy of Health Canada or any other group. The Record is pleased to be a partner in this community initiative.

Suffering in silence

November is "Incontinence Awareness Month." Unfortunately, almost half of all Canadians don't know what the word "incontinence" means, despite the 1.5 million Canadian men and women of all ages who experience it — including one in four women middle-aged or older, 15% of all men aged 60 and over, and over 20% of all Quebec seniors.

Urinary incontinence means loss of bladder control, resulting in urine loss at the wrong time and/or place. It can happen when you are laughing, sneezing, coughing, having sex, playing golf.... Because of the nature of the subject, people don't talk about it. As a result, many people suffering from it don't know that incontinence can almost always be successfully cured, treated or managed. In this case, what you don't know can hurt you — by depriving you of options.

A new study published by the Canadian Continen-
 ce Foundation indicates that among 788 respondents with incontinence, 90% indicated that it had affected their overall sense of well-being. Over 80% reported feelings of embarrassment, frustration and discouragement associated with the incontinence.

Some individuals experiencing incontinence have never consulted a healthcare professional. Some have, only to hear the response that "incontinence is normal" or "there is nothing you can do about it." Both answers

may be signals that you spoke to the wrong person and should be seeking someone who specializes in this area.

Incontinence can be caused by a weakening of the pelvic floor muscles, the result of a disease process such as multiple sclerosis or Parkinson's disease, birth defects, injuries from an accident, or a consequence of medications or surgery. Incontinence should never be considered 'normal' and it is not caused by aging. However, changes which occur with the natural aging process may contribute to incontinence. For example, the natural enlargement of the prostate gland as men age, or the decrease of estrogen which women experience, can lead to incontinence. Since there are so many possible causes of the problem, it should be diagnosed by a physician in order to ensure that the incontinence is not a symptom of another problem, and so that the correct treatment options can be discussed and selected.

Some therapies include:

- Kegel exercises (daily exercising of the pelvic floor muscles)
- Bladder training (which teaches people to resist the urge to urinate and gradually expand the interval between urinating)
- Diet (to eliminate foods and fluids like caffeine which can irritate the bladder)
- Medication (one type can calm bladder spasms for example)
- Hormone replacement (estrogen treatments in post-

menopausal women)

- Injections (injections of a substance into the urinary passage to improve its strength)
- Surgery.

The number of people experiencing incontinence will rise dramatically over the coming years due to the aging "boomer" population. Society as a whole can only benefit from understanding the problem better. By breaking the barrier of silence, people can finally begin to discuss cures, treatments and management options with their physicians and each other.

Towards that end the Canadian Continen-
 ce Foundation has established a Peer Support Program and "Help Line" to provide a non-threatening opportunity for those suffering from incontinence to talk to trained volunteers by phone. Information offered includes what can be done to treat and/or manage incontinence and a list of local professional resources.

The Canadian Continen-
 ce Foundation is a national charity dedicated to helping people who suffer from incontinence. It provides information of all kinds and encourages further research and education on the subject. For example, through the Foundation you can purchase a guide entitled, *Mission Impossible: Your undercover guide to incontinence products in Canada*. This 52-page guide, developed by the Foundation, features various products available in the Canadian marketplace. Books, videos, informa-

tion sheets and newsletters on the subject of incontinence are also available through the Foundation. To receive a free information package, or order material, or simply ask for more information call the **Canadian Continen-
 ce Foundation** (toll-free) at 1-800-265-9575, or write to them at: The Canadian Continen-
 ce Foundation, P.O. Box 66524, Cavendish Mall, Cote ST. Luc, Quebec H4W 3J6. Or find them on the internet at: www.continence-fdn.ca

Source: *The Canadian Continen-
 ce Foundation, "News Canada," October 1999 issue.*

"The Traveling Continen- ce Road Show" visits cities across Canada...

A half-day, English, public information session on incontinence, with urologist Dr. Le Mai Tu, will be held in Sherbrooke in the coming months.

Learn about maintaining and regaining bladder control; what causes bladder control problems; what you can do to cure, improve or manage the problem; the experience of someone living with incontinence; your local incontinence services and healthcare professionals. In honour of the International Year of Older Persons, information for seniors will be included.

For further information about local resources on the subject visit the Argyle Pavillion Expertise Centre Community Library (in the old Nurse's Residence) at 375 Argyle St. in Sherbrooke, or call Ms. Krystyna Kouri at 569-3661 ext. 331.

SPORTS

Bishop's refuses to fold



PERRY BEATON/SPECIAL

Gaiters bench and fans cheers the team during the game's final minutes.

Crush:

CONTINUED FROM PAGE 9

encouraged his players to dwell on the positives.

"I told them that I saw a lot more good things than bad in the first half and that we needed the same effort in the second half," Pomykala said.

But it was UPEI who provided the effort in the first few minutes of the second half. When Chris Smith's lay-up tied the game at 44 the veteran Panthers appeared ready to take advantage of the young, inexperienced Gaiters.

However, Bishop's would not fold. Sparked by great a defensive effort, they responded with 31-6 run that put the game out of reach. They hit from the outside, finishing the game with a sizzling 8 of 13 from three-point land, and scored at will inside against the taller Panthers. When the smoke had cleared Bishop's had their biggest winning margin of the season against a quality opponent.

Co-captain Patrice Lemieux had a great all-round game with 20 points, 7 assists, and five rebounds. Miguel and Mathieu Guerette came off the bench to hit for 12 points apiece and 11 Bishop's players in all hit the score sheet.

"It was a great team effort and it shows what we are capable of doing," Lemieux said following the game.

Bishop's continued their winning ways the next day when they outlasted the Johnson State College Badgers 78-67.

The Gaiters began the game the same way they ended Thursday's contest as they jumped to a 52-26 halftime lead against the Americans. But Johnson State picked up the pace in the second half and turned the contest into a street game that saw little flow or offensive execution. Despite their outstanding outside shooting the night before, Bishop's did not attempt a three-point shot against the Badgers.

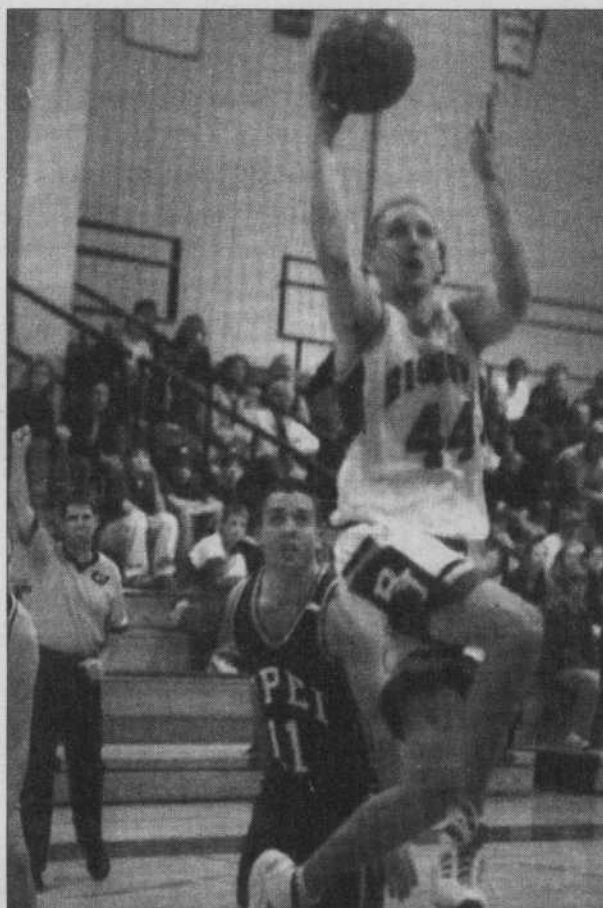
"We hung on to win a game that should have been a 30-point victory," Pomykala said after the

game.

"Some poor substituting really hurt us and Johnson State controlled the tempo in the second half."

Lemieux led the Gaiters with 18 points and seven rebounds while Matt Hehn collected 14 points, and Darrin Newton added 10.

Bishop's opens its defense of their league championship this coming weekend when they travel to Ontario to play Toronto and Laurentian.



PERRY BEATON/SPECIAL

Bishop's Darin Newton gets some air.

Got a question?
See Tuesday's paper
for the answer from
your professionals.



Marthe Lecours
Vice-President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.

2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188

Quebec Permit Holder

DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND, Que.

265 Principale Street
826-3721 • 1-800-263-9766



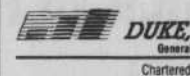
David Stevens



Danielle F. Cassar
Investment Advisor

NATIONAL BANK FINANCIAL

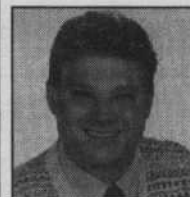
600-455 King St. West, Sherbrooke
J1H 6E9 • (819) 348-1010



164-A Queen St., Suite 1, Lennoxville
Tel.: (819) 346-0333 Fax: (819) 346-0313



A. Jackson Noble, C.A.



John Brouwer D.D.

John Brouwer D.D.
The Art of Personalizing Your Smile

1901 Portland Blvd., Sherbrooke
(819) 822-1367



CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE
Dr Alain Côté, O.D.

177 Queen St., Lennoxville
Tel.: (819) 563-2333



Alain Côté, O.D.



Helen Labrecque

Sutton

Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent

2845 King Street West
Sherbrooke
Tel.: (819) 562-8024
(819) 823-7474

Dr. Chantal Beliveau, D.D.S.
FAMILY DENTIST

- Cosmetic Dentistry
- New patients welcome
- Emergencies accepted

92 Queen St.
Lennoxville

820-1838



Dr. Chantal Beliveau
D.D.S.

Consult our professionals first.
Send your questions to: The Record,
P.O. Box 1200., Sherbrooke J1H 5L6
Fax: 569-3945 • E-mail: recordad@interlinx.qc.ca

SPORTS

Champlain football clinches second place



PERRY BEATON/SPECIAL

Champlain's Cedric Ross-Bergeron gets the ball, evades tacklers and runs.

Cougars maul Condors 35-8, will host Vanier next Saturday

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Champlain Cougars football team took care of business Saturday afternoon when they clinched second place in the Quebec Major College Football League with an impressive 35-8 victory over the Beauce-Appalaches Condors.

Champlain finished the regular season with a 7-2-1 record, two points ahead of the third place Vanier

Cheetahs who were beaten 34-14 by the undefeated Vieux-Montreal Spartistes in their final regular season game Saturday night.

"It was a good win for us and nice way to enter the playoffs," head coach Tony Addona said after the win. "We won the game, got to play a lot of different players and most importantly nobody got hurt."

"It's hard at times to get the offense moving because we were substituting so much. But it was vital to get as many people as possible some playing time right before the playoffs begin and we did."

Champlain dominated the game from the opening series as the defensive unit continued to shine.

The Cougars stopped Beauce on the Condors' first offensive series, setting the tone for the game.

After a poor Condor punt gave Champlain excellent field position, Christian Hoffmann raced 40 yards for a touchdown to give the Cougars a 7-0 lead after just three minutes of play.

On the ensuing series Champlain's Christian Giguere intercepted a pass, returned it 44 yards for the major and the rout was on. The Cougars led 28-0 at halftime and it wasn't until late in the second half when Beauce scored their first point on a 45-yard single.

They scored their only touchdown in the dying minutes of the game when Pierre Sirois scored on a one-yard run after a 63-yard interception return gave the Condors great field position.

Cedric Ross-Bergeron scored on a two-yard run and Christian Libel-Cote and Mike Hyatt combined on a 16-yard scoring strike to round out the scoring for the home team.

The Champlain defense was once again stingy as they allowed the Condors 134 total yards, just 54 on the

SEE COUGARS, PAGE 13



Buick Century 2000. The ultimate luxury is to be affordable.

FEATURES	Buick Century	Camry CE V6	Taurus SE
Engine (L)	3.1	3	3
Engine power (HP)	175	194	155
Front seats	55-45 split	buckets	buckets
Passenger seats	6	5	5
Block heater	std.	no	std.
Traction control	driveline	no	opt. (\$491)
Illuminated entry	yes	no	yes
Steering wheel sound system controls	incl.	no	no
Audio speakers	6	4	4
Remote keyless entry, trunk/hatch/door	key fob	mechanical	key fob
Ignition disable (theft deterrent)	yes	no	yes

opt. = optional incl. = included std. = standard

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$408
\$2,316	\$338
\$3,640	\$298



\$298 month
36 month lease
through 11/30/99
includes

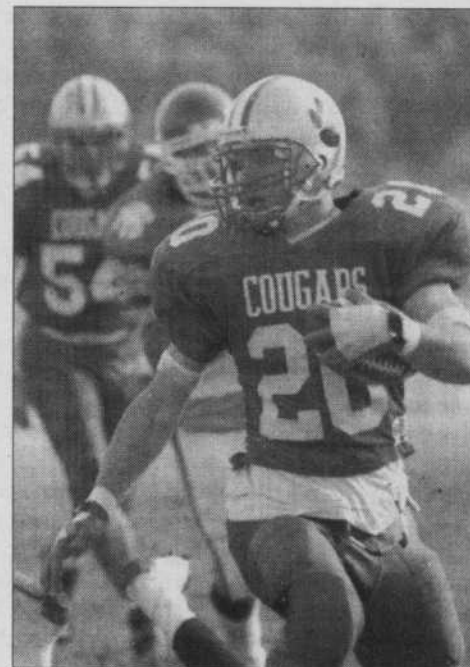
\$24,998
purchase price

4.9%
purchase financing

Surround yourself with a surprising touch of luxury.
The Special Edition Century 2000 includes:

- Dual power heated folding outside mirrors
- Aluminium wheels
- Steering wheel mounted radio controls
- 3.1 L V6 175 HP engine
- 4-speed automatic transmission with overdrive and enhanced traction system
- 4-wheel anti-lock braking system
- 4-wheel independent suspension
- Air conditioning
- Power door locks, driver's seat and windows
- Cruise Control
- Driver and front passenger air bags
- Remote keyless entry with "Panic Feature"
- PASSLock II theft deterrent system

GM Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers applying on new Century 2000 in stock including the above mentioned features. Model shown is for illustration purposes only. Subject to credit approval. *Monthly payments based on a lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) (see chart). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$475 and first month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per km after 60,000 km. **Preparation included with purchase, freight (\$835) and taxes extra. ***4.9% purchase financing rate available for up to 48 months. Dealers are free to set individual prices. Financing example of \$20,900 at 4.9%: 48 payments of \$459.68, interest cost: \$2,064.64, total cost: \$22,964.64. **Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer order (or trade) may be required. For more information, see your participating Dealer or visit www.gmcanada.com

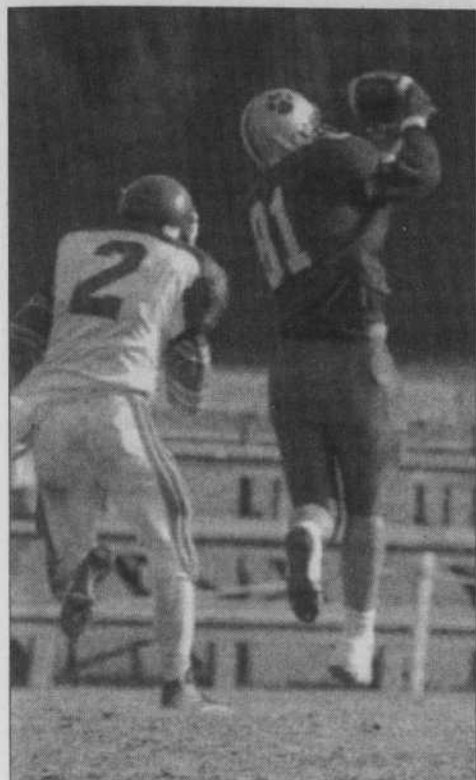


PERRY BEATON/SPECIAL

Ross-Bergeron continues to run.

Buick Century. Luxury for everyone.

SPORTS



PERRY BEATON/SPECIAL

Christian Leibl-Côté makes the catch.

Cougars:

CONTINUED FROM PAGE 12

ground. The Cougars intercepted three passes, two of them for touchdowns, but according to defensive back Pascal Masson the key to the victory was stopping Beauce's running game.

"We stopped their running attack on the first two series and forced them to pass the ball," Masson said after the game. "Once we took away the run and forced them to pass we had the game won. We knew that we wanted to have a strong game and now have a let down going into the playoffs."

Masson who has developed into one of the league's top defenders had one interception and three knockdowns for the day.

BU rugby loss

The Bishop's men's rugby team's dream of an undefeated season came to an abrupt end Sunday when the Concordia stingers upset the Gaiters 18-7 in the provincial championships. See Wednesday's Record for coverage and quotes.

Castors in Montreal

The Sherbrooke Castors were in Montreal yesterday playing their third game in four days. See Tuesday's Record for complete game coverage of all three games.

GMC

Jimmy Special Edition.
Tough on the exterior,
tender on the interior.



Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$521
\$2,422	\$448
\$4,754	\$378

\$318/month
36-month lease
Freight and preparation included

\$30,478
purchase price**

3.9%
purchase financing***

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$445
\$2,218	\$378
\$4,216	\$318



\$378/month
36-month lease
Freight and preparation included

\$34,598
purchase price**

3.9%
purchase financing***

THE SPECIAL EDITION JIMMY INCLUDES RUNNING BOARDS AT NO EXTRA CHARGE.

- Vortec 4300 V6 190 HP engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • 4-wheel disc and anti-lock braking system
- Driver and front passenger air bags • Air conditioning • Power door locks, windows and mirrors • Locking rear differential
- Off-road suspension (2-door model only) • Cruise control and tilt-wheel • CD player • 4-wheel drive • Remote keyless entry and "Premium Ride" suspension (4-door model only)

Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers applying on new Jimmy 2000 in stock, including the above mentioned features. Models shown are for illustration purposes only. Subject to credit approval. **Monthly payments based on a lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) (see charts). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$600 and first month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per km after 60,000 km. ***Preparation included with purchase, freight (\$755) and taxes extra. ****3.9% purchase financing rate available for up to 48 months. Dealers are free to set individual prices. Financing example of \$20,000 at 3.9%: 48 payments of \$450.69, interest cost, \$1,633.12, total cost, \$21,633.12. **Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer order (or trade) may be required. For more information, see your participating Dealer or visit www.gmc.canada.com



GMC. 365 DAYS A YEAR.

Onex loses air war

By Bertrand Marotte
SOUTHAM NEWSPAPERS
TORONTO

Gerald Schwartz, the takeover whiz who started the great national airline war when he launched a hostile takeover bid for Air Canada 10 weeks ago, walked away in defeat from the divisive bidding frenzy Friday after losing a crucial court decision.

Air Canada management and employees, who worked furiously to thwart the unwanted advances of Schwartz's Onex Corp., celebrated their victory.

The dramatic development leaves Ottawa with no imminent solution to the airline crisis, with Canadian Airlines teetering on the brink of bankruptcy.

Onex withdrew its \$2.2-billion proposal after a judge in Quebec Superior Court ruled Friday afternoon that Onex's proposal to take control of Air Canada is illegal because it attempted to skirt the rule that prevents anyone from owning more than 10 per cent of the airline.

Onex wanted to merge the Montreal-based carrier with financially ailing rival Canadian Airlines and create a national airline monopoly.

Onex's proposal would have given it 27.6 per cent of the new Air Canada. Schwartz called on Parliament to remove the restriction.

The bidding war grew increasingly poisonous as it dragged on, with Schwartz and Air Canada's Milton trading insults and employees of both airlines slamming each other, their unions at loggerheads over the issue of which bid to support.

Earlier Friday, Onex had sweetened for a second time its offer, throwing another \$100 million into the pot, money provided by AMR Corp., the Texas-based parent company of American Airlines that has been attacked by many critics as the villain of the piece for allegedly pulling Onex's strings behind the scenes.

"This thing is really a political football and the government is the wild card in all of this," said John Kinsey, an analyst with Caldwell Securities Ltd. in Toronto. Air Canada chief executive Robert Milton vowed to push ahead with plans to buy back 36 per cent of Air Canada shares, buy ailing rival Canadian Airlines and operate it as a separate "brand" and start up a no-frills carrier.

He also criticized the way the process unfolded, reserving barbed comments for Ottawa's apparent lack of clarity.

"This has put a lot of people, a lot of families, a lot of lives through an awful lot. It's been very unfortunate and inappropriate and really not acceptable in an advanced country like Canada, which should have very stable laws as to how the markets operate," he told a news conference.

Montana 2000. Adventure has a new name.

FEATURES	Montana (1UN16)	Ford Windstar LX	Dodge Caravan (261 ens.)	Honda Odyssey LX	Toyota Sienna LE
Body-side cladding mouldings	Coloured	N/a	N/a	N/a	N/a
Automatic lighting control	Incl.	N/a	N/a	N/a	Incl.
Driver and passenger side airbags	Incl.	Opt.	N/a	N/a	N/a
3rd row seats	50/50 split	Full bench	Full bench	Full bench	50/50 split
Air filter (pollen)	Incl.	N/a	N/a	Incl.	N/a
CD player	Incl.	Opt.	Opt.	Opt.	Incl.
Rear side windows (1/4 vent)	Power	Manual	Manual	Incl.	N/a
Heated mirrors	Incl.	N/a	N/a	Opt.	N/a
Fog lights	Incl.	N/a	N/a	N/a	N/a
Anti-lock brakes	Incl.	Opt.	Opt.	Incl.	Incl.
PASSKey III theft deterrent system	Incl.	N/a	N/a	N/a	N/a

Short wheelbase

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$383
\$1,779	\$328
\$4,195	\$258

★★★★★

Five star safety rating
Pontiac Montana has been awarded
5 stars (the top safety rating) for
both driver and rear-seat passenger
in side impact testing*.

Extended wheelbase

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$418
\$1,354	\$378
\$3,771	\$308



Short wheelbase model \$258 month 36-month lease Freight and preparation included	2.9% lease financing***	Extended wheelbase model \$308 month 36-month lease Freight and preparation included	or 1.9% purchase financing**
---	-----------------------------------	--	---

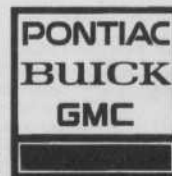
Designed for family adventure.

- Dual sliding doors • 3.4 L 3400 V6 185 HP engine • 4-speed automatic transmission • 4-wheel anti-lock braking system
- Dual front and seat mounted side air bags • Power door locks and heated mirrors • Tilt-wheel • CD player • Air conditioning

THERE'S MORE ON THE EXTENDED WHEELBASE MODEL:

- Deep tint glass • Remote keyless entry • Front and rear air conditioning and heater combination with front and rear controls
- Power windows

Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers applying on new Montana 2000 in stock including the above mentioned features. Models shown are for illustration purposes only. Subject to credit approval. **Monthly payments based on a lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) (see charts). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$500 and first month's payment required upon delivery. Free of 12¢ per kilometre after 60,000 km. ***1.9% purchase financing rate available for up to 48 months. ****2.9% lease financing rate available for up to 36 months. Dealers are free to set individual prices. **Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer order (or trade) may be required. *Testing conducted by the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) of the U.S.A. For more information, see your participating dealer or visit www.gmcanada.com



MONTANA. Built for drivers.

North 11-08-99			
♠ A 8 2			
♥ Q J 7 6 3			
♦ J			
♣ 10 7 4 2			
West		East	
♠ 9 7 6 3		♠ Q J 10	
♥ 10 4		♥ 5	
♦ Q 9 7 6 4 3		♦ A 10 8 5 2	
♣ 6		♣ Q J 9 8	
South			
♠ K 5 4			
♥ A K 9 8 2			
♦ K			
♣ A K 5 3			
Vulnerable: Neither Dealer: South			
South	West	North	East
1 ♥	Pass	4 ♥	All pass
Opening lead: ♦ 6			

Monday, Nov. 8, 1999
Mirror, mirror, on the wall
 By Phillip Alder

When, according to Malcolm de Chazal, a French writer who died in 1981, are monkeys superior to men?

It is a general rule of thumb that if your hand — the declarer's — and the dummy's have identical distribution, you will not do as well as you expected. This is known as mirror distribution. However, there will be times when some skill on your part will allow you to overcome this drawback.

In today's deal, how would South plan the play in four hearts? West leads his fourth-highest diamond to East's ace and your king. East switches to a spade.

North's four-heart response is preemptive, usually indicating at least five-card support with a singleton or void somewhere. It shows playing strength, not high-card points. Despite his count, South wasn't tempted to bid again.

If clubs are 3-2, there will be no problems. So, what if they are 4-1 or 5-0, when declarer might lose two club tricks? Let dummy's 10 come to the rescue. After winning trick two, draw trumps, cash one top club, then exit with two rounds of spades. Whichever opponent wins the trick is endplayed.

Here, East is on play. (The same principles apply if West wins the third spade trick.) Leading a diamond concedes a ruff-and-discard, so East broaches the club suit. If he tries the nine, declarer runs it to dummy's 10, not caring if West wins the trick or not. Similarly, if East switches to a club honor, South again plays low. He always holds his club losers to one.

Chazal claimed, "Monkeys are superior to men in this: when a monkey looks into a mirror, he sees a monkey."

Death

DAVIDSON-TAYLOR, Mrs. Doris - Peacefully, November 4, 1999, at the CUSE Fleurimont, in her 82nd year. Beloved wife of the late George Taylor. Loving mother of Wanda (Dwight Findlay) and Bobby Pariseau (Thelma). Loved grandmother of Tara and Jace Findlay, Michael, Darlene (Tony Coddington) and David Pariseau. Great-grandmother of Lewis, Krystal and Carolyn. Doris will be sadly missed by many nieces, nephews and many friends. She rested at Centre Funéraire Yves Houle & Frère, 198 Adams St., Richmond, on Saturday, November 6, from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. and Sunday, November 7 from 2 p.m. The service was held in the funeral home on Sunday, November 7 at 4:30 p.m. by Rev. Rodney Clark and Rev. Christian Glen, followed by the interment at St. Andrew's Presbyterian Cemetery, Upper Melbourne. Donations to the St. James Anglican Church Memorial Fund, c/o Rodney Duffy, 144 Rang 12 W., South Durham, J0H 2C0, or any charity of your choice, would be greatly appreciated. A Rebekah service was held on Saturday, November 6 at 7:30 p.m. Mrs. Taylor was Mr. George Taylor's wife who had been a funeral director for many years in the city of Richmond and vicinity.

Memorial Service

FULFORD, Louisa B. (nee Ottewell) - A memorial service will be held at Emmanuel United Church, Cowansville, Quebec on Tuesday, November 9, 1999 at 2 p.m. Rev. David Spivey officiating. The family will be receiving condolences at 1:30 p.m. at the church.

Waterloo
Judy Arnott
 539-2169

Mrs. Aggie Heath of Mansonville recently called on her mother, Florence Fuller at the Courville Home.

Mr. and Mrs. Doug Beakes attended the P.C. Convention in Toronto at the request of Diane St. Jacques, M.P. for Shefford County on Sept. 30 to Oct. 3rd. Shirley and Doug stopped in Belleville, Ont., on their way back to pick up Doris McGovern who had spent three weeks there with Mark and Kelley Norris and baby daughter Grace who had been born on Sept. 8th.

Mrs. Gladys Thompson spent Thanksgiving weekend with Mr. and Mrs. Dick Cadarette in West Bolton.

Deaths

HANDLEY, Elizabeth Corrigan - At the Providence Hospital, Magog, on Friday, November 5, 1999. Elizabeth Corrigan Handley, in her 92nd year, beloved wife of the late Charles Keith Handley of Omerville. Loving mother of Marshall (Ghislaine Lavallie) and Mary Grace (Serge Santerre). Also left to mourn are many nephews, nieces, cousins, other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155. Visitation on Saturday, November 13, 1999 from 11 a.m. to 1:30 p.m. Funeral service will be held at St. Patrick's Church (Sherbrooke) on Saturday, November 13, 1999 at 2 p.m. Interment at the Elmwood Cemetery at a later date. In lieu of flowers, donations to La Providence Hospital, 50 St. Patrice E., Magog, Que. J1X 3X3, would be appreciated.

McINTYRE, Brian - Accidentally in the granite quarry in Ogden, Wednesday, November 3, 1999 in his 54th year. Beloved husband of Jane Standish. Cherished son of Marion Cooper McIntyre and son-in-law of Mildred Standish. Predeceased by his father Lyman and nephew Shelby. Brian will be sadly missed by his children Susan and Tanya, grandson Willow. He also leaves to mourn his brothers and sisters, Chuck (Madeline), Bob, Lynn-Ann, Lauren (Guy), Barry, Laurel (Rocco), aunts, uncles, nieces, nephews, many other relatives and friends. Resting at Cass Funeral Home, 545 Dufferin, Stanstead (819-876-5213), Saturday, November 6 from 7 to 9 p.m. and Sunday, November 7 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., where family and friends may come to visit. The service will be in the funeral home on Monday, November 8 at 2 p.m. Canon Curtis Patterson officiating. Interment to follow in Crystal Lake Cemetery.

In Memoriam

DAVIS, Lindsay - November 8, 1997. As the seasons change, time passes by With our thoughts and reminiscing Our memories are still strong To make sure you're with us forever. Deeply missed.

HAZEL, FAMILY
 and GRANDCHILDREN

Deaths

SAINT-PIERRE, Rheal - Suddenly at the CUSE Fleurimont, Sherbrooke, Que., on Tuesday, November 2, 1999 in his 89th year. Rheal Wilfrid Saint-Pierre, beloved husband of the late Lillian Hooker. Dear father of Judy Coldrick of Auckland, New Zealand, and grandfather of Nicholas. Resting at Cass Funeral Home, 554 Main St., Bury, where friends may call on Monday, November 8 from 1 to 2 p.m., followed by the funeral service at 2 p.m., Mr. Justin Lowry officiating. Interment in the Lakeside Cemetery, Bishop-ton, Que.



THOMPSON, Cecil Andrew - Peacefully at the Courville Geriatric Center in Waterloo, Que., on Saturday, November 6, 1999, Cecil Andrew Thompson, in his 90th year. Beloved husband of the late Ina Emmett. Dear father of Betty (Eric Newton) and Wesley (Betty Sim). Cherished grandfather of David Newton (Brenda Corey), Dale Newton, Laura Thompson (Scott Brown) and Christopher Thompson (Karen Mullarkey). Great-grandfather of Ashley Newton and Matthew Brown. He will be sadly missed by his many friends. Resting at the Bessette & Sons Funeral Home Inc., 5034 Foster, Waterloo, tel: 539-1606 or 1-888-730-6666. Friends may visit on Monday, November 8 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., Tuesday, day of the funeral, from 9 a.m. Funeral service will be held in the chapel on Tuesday, November 9, 1999 at 11 a.m. Rev. W. Davidson officiating. Interment at the Waterloo Protestant Cemetery. The family would like to take this opportunity to thank the staff of the Courville Geriatric Center for the excellent care given to Mr. Thompson. In memoriam donations to the Brome-Missisquoi Perkins Hospital Foundation would be appreciated. Forms will be available at the funeral home.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 30¢ per word. Minimum charge \$7.50 (\$8.64 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** Noon, day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES AND ALL PHOTOS:

\$18.50 (\$21.29 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between noon and 2 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 2 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Mentally handicapped children can be taught acceptable behavior

Dear Ann Landers: I respectfully disagree with your advice to the neighbor in Dyer, Tenn., who was "annoyed" by the mentally challenged child. She said the 12-year-old girl was constantly in their yard, knocking on the door, and peeking in their windows. You said this was a good opportunity to teach her grandchildren kindness and compassion.

Ann, mentally handicapped children can be taught acceptable behavior, and do not have to make pests of themselves. The child's mother has an obligation to the youngster, and to the neighbors, to teach the girl right from wrong. The neighbors should not have to live with someone looking through their windows every day.

I do agree with you that children CAN learn about compassion from situations such as this. However, the rights of others must also be considered. The neighbor could include the girl on occasion, and when it is convenient, if she wants to teach her own children tolerance and acceptance. It would be an act of kindness to give that mother a much-needed break. Lord knows she needs it.

You completely overlooked this

point: A mentally handicapped child should NEVER be permitted to roam around unsupervised. There is the ever-present possibility that she could be the victim of a sexual predator. What are the chances that this child's mother knows all the neighbors and their family backgrounds? Some of them may have criminal records. Please reconsider, Ann. — I.H., Houston

Dear I.H.: You have made some excellent points for which I thank you. I must have been bat blind not to have seen the possibility of a child molester taking advantage of that little girl. Keep reading for more on this subject.

From Cookeville, Tenn.: I would like to make a suggestion that might help "Distressed in Dyer, Tenn.," who was annoyed by the mentally handicapped child's constant presence. The family could invite the child over to play for a specified amount of time — say 15 minutes — and then, have one of the older children, or perhaps a parent, return the child to her home, express appreciation to her mother, and say, "We'll do it again some time." This should let the

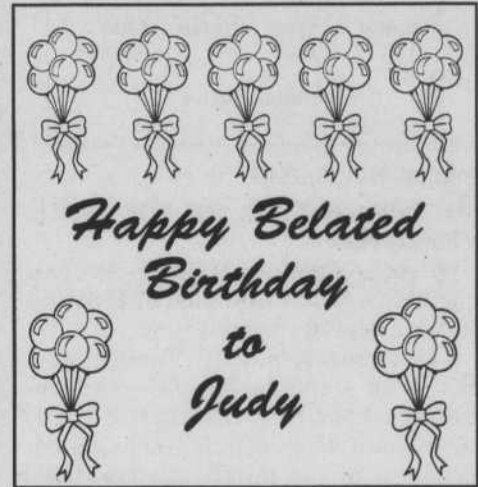
Ann Landers

mother know that while her child is acceptable as a guest, she needs to be invit-

ed. **Sacramento, Calif.:** Where do you get off telling "Distressed in Dyer" she is wrong for not opening her arms to the mentally disabled 12-year-old who lives across the street from their vacation home? Lessons in kindness and compassion are fine, but they should not consume every waking minute of one's vacation. Also, what are the legal ramifications? Regardless of her mental disability, the girl is trespassing on private property. If she were to be injured, THEY would be held liable. If that mother continues to do nothing to curb her child's roaming, she is negligent, and "Distressed" should call Child Protective Services. Taking advantage of opportunities to teach the importance of being kind and compassionate is commendable, but they must not overrule common sense.

Eugene, Ore.: I am the mother of "a nuisance." My son is 14 and has autism and other disabilities. It is 8:30 a.m., and he has asked me seven times if he can go

across the street and visit the neighbors. Please, Ann, don't tell anyone to send me suggestions on how to manage this child's behavior. My husband and I work on that constantly, and it's the most challenging part of our lives. We have attended many seminars and workshops, read dozens of books, and so on. When our son was in second grade, his teacher said to me, "Your son has problems, but his eyes sparkle." I still feel uplifted when I recall those words. Her kindness will never be forgotten.



CROSSWORD

ACROSS

- 1 Students with degs.
- 6 Precipitous
- 11 Half and half?
- 14 Hindu queens
- 15 Divided Asian nation
- 16 Unpleasant
- 17 Room with a view?
- 19 Fleur-de_
- 20 Miami team
- 21 Nice summers?
- 22 Tee shot
- 24 _ Park, CO
- 26 Door frame part
- 27 Hams it up
- 30 Diagram, as a sentence
- 31 Assassinated Israeli leader
- 32 Fermenting agent

- 34 Squealer
- 37 Powder ingredient
- 38 Prognosticators
- 39 Starting place
- 40 Record co.
- 41 French painter
- 42 Morning in Metz
- 43 Prods
- 45 Tender touch
- 46 Large caches
- 48 Unyielding
- 50 Chose
- 51 In the thick of
- 52 Elizabethan lament
- 56 Hilo gift
- 57 Becoming extinct
- 60 Letters in the theater
- 61 Culpability

- 25 Bigwig in DC
- 26 Highland girl
- 27 Russian-born illustrator
- 28 Queen's address
- 29 Debt
- 30 Split hairs?
- 32 Cravings
- 33 Wide shoe size
- 35 Sale-tag disclaimer
- 36 Hamilton bills
- 38 Makes a lawn
- 39 Nautical hanger-on?
- 41 Rabid canines

- 42 Ruin
- 44 Mine yield
- 45 Relinquish
- 46 Composer of "The Planets"
- 47 "Norma," e.g.
- 48 Young salmon
- 49 Pinball miscues
- 51 Home of most people
- 53 Sinewy
- 54 Starter chips
- 55 Let it stand!
- 58 On the contrary
- 59 Prepared

Saturday's Puzzle Solved

E	N	M	A	S	S	E	J	O	U	S	T	E	D		
L	E	A	N	T	O	S	E	N	D	O	R	S	E		
S	A	L	T	E	R	S	S	E	A	L	I	N	G		
A	T	L	A	N	T	A	S	A	L	V	O	E	S		
			R	O	S	Y	E	L	L	E					
C	A	S	E			E	S	S			N	E	S	T	
L	E	E	S	H	O	R	E		M	U	T	A	T	E	
A	R	R		A	R	S	E	N	A	L		S	E	A	
S	I	G	I	L	S		M	O	R	A	Y	E	E	L	
P	E	E	R			S	S	E			O	D	D	S	
			O	S	C	O			S	H	A	W			
B	A	R	N	A	R	D			C	O	L	L	I	D	E
U	N	A	I	D	E	D			A	V	O	I	D	E	R
S	E	N	S	A	T	E			P	E	N	N	E	R	S
T	W	I	T	T	E	D			E	L	E	G	A	N	T

DOWN

- 1 "Rhoda" co-star David
- 2 Playwright David
- 3 Latin handle
- 4 Weight-reducing
- 5 Russ. or Lith., once
- 6 Ray
- 7 Lugs
- 8 God of love
- 9 Auction end?
- 10 Prospector's bonanza
- 11 Wipe out
- 12 Credulous
- 13 Ford failure
- 18 Ex-GIs
- 23 ER staffers

TMSpuzzles@aol.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
14					15						16			
17					18						19			
20					21				22	23				
			24	25					26					
27	28	29						30						
31						32	33				34	35	36	
37						38					39			
40					41						42			
			43	44						45				
46	47						48	49						
50							51				52	53	54	55
56						57	58				59			
60						61					62			
63						64					65			

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: Z equals M

'BVHBP TYF TI YVOPT YF ZVSW
OPHY WATZTYHOT YF ZTIOHJWI
XWDVSW, EVR FWO DTSWM.' -

(DVVOXHAA BVHBP) AVR PVAON

PREVIOUS SOLUTION: "When a woman tells you her age, it's all right to look surprised, but don't scowl." - Wilson Mizner
(c) 1999 by NEA, Inc.

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"Quit griping! D'you want your windows washed or not?"

ALLEY OOP



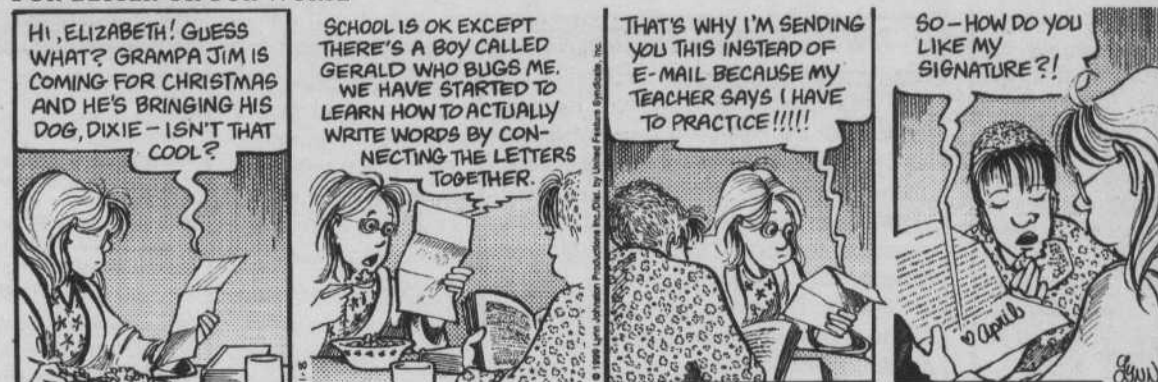
ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



EKK & MEEK



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: recordad@interlinx.qc.ca
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

A.S.A.P. LIQUIDATION! Repossessed, must sell: 4 brand new, super insulated, affordable prefab home packages. Superior quality. Simple assembly, your foundation. Never erected. Flexible layout. Details 1-800-525-1564. Sacrifice!

It pays to
advertise
in the
classifieds



LENNOXVILLE

CANADA
Province de Quebec
Ville de Lennoxville
ENVIRONMENT
QUALITY ACT
("L.R.Q., c. Q-2")
PUBLIC NOTICE

In accordance with stipulations of Article 116.3 of the Environmental Quality Act ("L.R.Q., c. Q-2"), the Ville de Lennoxville gives notice that it is requesting the approval of the Québec Ministry of Environment and Fauna for a depollution program, with regard to the elimination of snow. Copy of that depollution program is available for public consultation of the Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville (Québec), until November 23rd, 1999 inclusively. Any person, group, or municipality may make representations before Mr. Pierre-Hughes Boisvenu, Regional Director for the Ministry of Environment and Fauna (Estrée Office), at the following address: 770 Gorette Street, Sherbrooke (Québec) J1E 3H4, with regard to the depollution program, and this, until November 23rd, 1999 inclusively. Given at Lennoxville, this 5th day of the month of November 1999.

Johanne Henson
Town Clerk

035 For Rent

COOKSHIRE - Bright 2 bedroom. Centrally located. Ideal for 1 or 2 people. Available immediately. \$265 per month. (819) 875-5742 or 889-2698.

LENNOXVILLE - 38 Down Circle. 4 1/2, completely renovated. \$330/month. Call (819) 849-4551, after 6 p.m. 820-5029.

LENNOXVILLE - Sublease from November to June. 3 1/2 Oxford Crescent, quiet, near bus stop, has a pool. Second floor, no stairs (ramp). Please leave message. (819) 346-2763.

LENNOXVILLE - To sublet. Clean and quiet 3 1/2, December to end of May. First month Free. 97 Oxford. Call (819) 573-5292.

035 For Rent

NORTH HATLEY - 2 bedroom apartment overlooking Lake Massawippi. Available furnished/unfurnished. Call (819) 842-2157.

040 Wanted To Rent

LOOKING FOR A 3 1/2 or 4 1/2 apartment with yard or house in or around Lennoxville. I have two dogs. Please call (819) 822-4339, leave message.

050 Rest Homes

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

050 Rest Homes

PRIVATE ROOMS available in small nursing home, 3 miles from Lennoxville in country setting. 24 hour care, home cooked meals. For more information call (819) 563-8345.

095 Career Training

LEARN AUCTIONEERING. Classes held November 20-26, 1999. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

\$\$\$CHOCOLATES\$\$\$ Make lots of money selling chocolate bars. New products available, fast delivery. Fund raising available. Call now 1-800-383-3589.

CERTIFIED INSTRUCTORS for Glen Mountain Ski and Snowboard School, Thursday, Friday, Saturday and Sunday. Contact (450) 539-1785. Bilingual an asset.

PLEASE MUM, the leader in providing quality, yet affordable children's and ladies clothing through home presentations has opportunities available for Fall. Earn 40% commission selling kids wear, ladies wear or both. Call today for a free catalogue and business package. 1-800-665-9644.

WANTED ORGANIST/PIANIST for Sawyerville United Church. One service only. Have small choir. Salary to be discussed. Call (819) 889-2838. Leave message if no one answers.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

145 Miscellaneous Services

ATTENTION HUNTERS, FARMERS! Now is a good time to have your excess meat transformed into delicious European style sausage. 14 varieties to choose from. Reasonable price. Fast service. (819) 849-3956.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

155 Travel

TIME SHARE RESALES. To buy, sell or rent worldwide. World's largest reseller. Era Stroman since 1979. Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Internet www.stroman.com.

190 Cars For Sale

FOR IMMEDIATE LIQUIDATION UP TO \$4,000 REBATE

- '99 Toyota Tercel CE, black, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 4 dr., 41,484 km.
- '99 Toyota Tercel CE, green, auto., 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 2 dr., 33,377 km.
- '99 Toyota Camry CE, beige, auto, 4 cyl., AM-FM/CD, 4 spkrs, cruise, A/C, tilt steering, elect. windows, pwr brakes/steering, 4 door, 22,369 km.
- '98 Nissan Maxima GLE, black, auto., 6 cyl., AM-FM/cass., CD, 4 spkrs, A/C, cruise, sun roof, elect. windows, 4 dr., 58,000 km.
- '98 Toyota Avalon, beige, auto, 6 cyl., AM-FM/cass/CD, 6 spkrs, cruise, A/C, pwr seats, sun roof, ABS, pwr br./steering, 4 door, 44,000 km.
- '97 Toyota Tercel DX, white, man., 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, A/C, cruise, tilt steering, pwr br./steering, 4 dr., 74,914 km.
- '96 Plymouth Neon, blue, auto., 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, A/C, tilt steering, pwr br./steering, 4 dr., 21,000 km.
- '95 Toyota Corolla DX, white, auto., 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, A/C, pwr br./steering, 4 dr., 77,000 km.
- '94 Oldsmobile Cutlass Sierra, blue, auto., 6 cyl., ABS, AM-FM/cass., A/C, elect. windows, cruise, tilt steering, pwr br./steering, 4 dr., 122,600 km.
- '93 Chevrolet Cavalier RS, red, man., 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, ABS, pwr br./steering, 4 dr., 148,807 km.
- '92 Honda Civic DX, turquoise, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, tilt steering, 4 dr., 126,000 km.
- '91 Mazda MX-6, red, auto., 4 cyl., 2.2, AM-FM/cass., 4 spkrs, A/C, mags, tilt steering, pwr br./steering, 2 dr., 96,640 km.

**RELAIS
TOYOTA**
(819) 563-6622
2059 King St. West
SHERBROOKE

Call before 11 a.m.
to make sure
your ad appears the
next day.

190 Cars For Sale

CARS FROM \$500. Government seized and surplus. All makes and models. Sold locally. Call for listings. \$70. 1-800-734-6588 Ext. 50.

195 Trucks For Sale

1992 DODGE PICKUP, V8, automatic, 2 w.d., reg. cab, long box, body in excellent condition. Call (819) 562-6084 after 5 p.m.

225 Snow Removal Equipment

Snow Plows
"Fisher"

new & used from 6.5 ft. to 10 ft. with complete accessories & installation.

Ressort Déziel Inc.
Tel.: (819) 569-9296

190 Cars For Sale

225 Snow Removal Equipment

Snow Spreaders
"Fisher"

Capacity 600 pounds to 3.3 cubic yards. Hydraulic or with gas motor.

Ressort Déziel Inc.
Tel.: (819) 569-9296

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

ALUMINUM EXTENSION LADDER and ten step outdoor ladder, garden cutter and tools, chainsaw, 10 speed bike. Reasonable prices. (450) 248-2894.

COLUMBIA JACKET, 3/4 length, 3 in 1, red and black, woman's medium, worn only a few times. \$200. Call Lynda or Anna (450) 538-3387.

COMPUTER BLOW OUT! No money down, complete computer package. State of the art computer, monitor, printer. Ideal for children's education, business and entertainment. Limited quantity. \$49 per month. O.A.C. 1-888-855-5527.

FUTURE STEEL BUILDINGS. Pre-engineered steel structure. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 (ext. 616) for free brochure.

Cars, trucks,
motorcycles,
trailers...
Look for it in
the classifieds.

290 Articles For Sale

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers and skidders. Free information 1-800-566-6899.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER cutlery, sets or single pieces, silver tea sets, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, Hummels, Royal Doulton, silver plate. For private appointment 1-800-267-2732, (514) 684-3528.

CASH! COLLECTOR buys guitars made before 1970. Paying \$400 to \$10,000 + for certain models by Gibson, Fender, Martin, Gretsch, Epiphone and National. Call Steve 1-800-964-3544.

315 Horses

RIDING LESSONS. Experience instructor and trainer available Friday, Saturday and Sundays for lessons. Also handicap students are welcome. Call Anna (450) 538-3387.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

425 Bus. Opportunities

A PERFECT PART-TIME home business. We require several motivated people wanting to earn an extra stream of income. Call toll free 1-800-221-2959.

THE RECORD

Your Birthday

Monday, Nov. 8, 1999

Circumstances you'll not control might inaugurate a transition in the year ahead that will afford you greater material security. Once its launched, you'll guide matters to your purpose.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Wherever you go today you're likely to be more noticed than usual, so be extra mindful of both your appearance and demeanor. You'll want to make a good impression. Major changes are ahead for Scorpio in the coming year.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) The enormous amount of inner resolve upon which you'll be able to draw will put you in good stead should you have to contend with any type of testy development.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Be prepared to assume some burdens laden on others today, because chances are people will be looking to you for assistance. You're more than up to the task.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) You should be on a winning roll today, so do not put off until tomorrow anything that could be done now, especially if it pertains to your career. You'll be glad that you did.

PISCES (Feb. 20-March 20) The best way to avoid repeating old mistakes today is to not fall back on faulty habits that previously caused you complication. Profit from your past experiences.

ARIES (March 21-April 19) Fully utilize your innate intelligence and perceptive insights wisely and you shouldn't have any trouble realizing a profit from your commercial affairs today.

TAURUS (April 20-May 20) Concerning a situation where you may be unable to bring your full weight to bear, you simply have to ask a friend with clout for help today and she or he will go to work on your behalf.

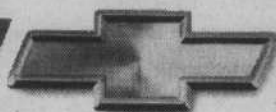
GEMINI (May 21-June 20) Don't let testy challenges intimidate you in any way today. You're more than up to handling difficult tasks or assignments from which you'd normally shy away.

CANCER (June 21-July 22) People will thoroughly enjoy your company today, so get out and mingle or invite some pals in for coffee. This includes dealings you have with the opposite gender.

LEO (July 23-Aug. 22) To your credit, you'll make the concerns of persons in your charge take priority over your personal needs today. You'll want to do for them what they can't do for themselves.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Mental chores or tasks that require your total attention and intellectual abilities will turn out to be a breeze for you. Your powers of concentration are extremely acute today.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) If you assert yourself a bit today in order to better your position, the chances for adding to your resources are extremely good. Go at it with all your might.



Malibu 2000.
Think about standard V6. Malibu did.



A quality, affordable midsize sedan that delivers more value than you'd ever expect.

\$268/month*
36-month lease
Freight and preparation included

\$21,258
purchase price**

4.9%
purchase financing***

Cashdown	Monthly payment
\$ 0	\$362
\$1,451	\$318
\$3,105	\$268

std. = standard
opt. = optional

n/a = not available
incl. = included

Features	Malibu	Nissan Altima GXE	Honda Accord DX	Toyota Camry CE	Chrysler Cirrus LX
Engine	3.1L V6	2.4L DOHC I4	2.3 SOHC I4	2.2 DOHC I4	2.4 L4 DOHC
Horsepower	170HP	155HP	135HP	136HP	150HP
Stainless steel exhaust	std.	n/a	none	n/a	std.
15" wheel	std.	std.	14"	14" std-V6-15"	std.
Theft deterrent system	std.	immobilizer	immobilizer	opt.	no
Battery run down protection	std.	std.	no	n/a	no
Anti lock brakes	std.	opt.	opt.	V6 reg	no
Air conditioning	std.	std.	std.	opt.	std.
166,000 km tune up interval	std.	std.	std.	no	
Engine block heater	std.	std.	none	n/a	std.
Auxiliary 12 volts outlet	std.	incl.	no	std.	incl.

- 3.1 L V6 170 HP power engine
- 4-speed automatic transmission with overdrive
- 4-wheel anti-lock braking system
- Air conditioning
- CD player
- Folding split rear seat
- PASSLock anti-theft
- Tilt-wheel
- 4-wheel independent suspension



Chevrolet Oldsmobile Dealers' Marketing Association of Quebec recommends consumers read the following information.

Limited time retail offers applying on new Malibu 2000 in stock including the above mentioned features. Model shown is for illustration purposes only. Subject to credit approval. *Monthly payments based on a lease with initial downpayment (or equivalent trade-in) (see chart). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Security deposit not more than \$425 and first month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per km after 60,000 km. **Preparation included with purchase, freight (\$720) and taxes extra. Dealers are free to set individual prices. ***4.9% purchase financing rate available for up to 48 months. Financing example of \$20,000 at 4.9%: 48 payments of \$459.68, interest cost: \$2,064.64, total cost: \$22,064.64. ****Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer order (or trade) may be required. For more information, see your participating dealer or visit www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile



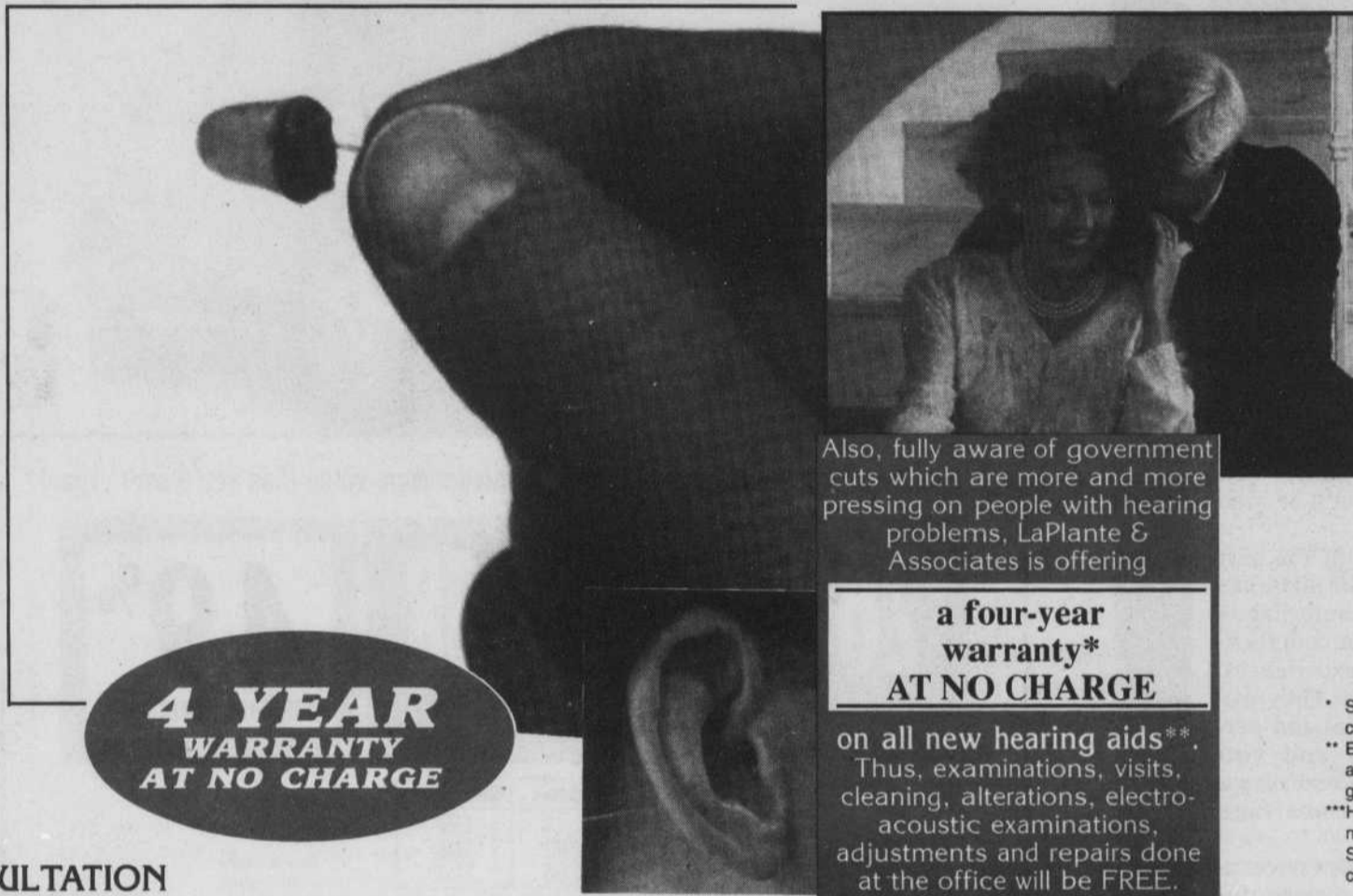
Malibu. Tried, tested and true.

Are you afflicted with *hearing problems*

or know someone who is?

Here is good news

The professionals at LaPlante & Associates are proud to announce that for the past 5 years their prices have remained the same, and will continue to do so.



**4 YEAR
WARRANTY
AT NO CHARGE**

Also, fully aware of government cuts which are more and more pressing on people with hearing problems, LaPlante & Associates is offering

**a four-year
warranty*
AT NO CHARGE**

on all new hearing aids**. Thus, examinations, visits, cleaning, alterations, electro-acoustic examinations, adjustments and repairs done at the office will be FREE.

* Subject to certain conditions
 ** Excluding the hearing aids paid by the government
 ***Hearing aid illustrated not covered by medicare. Subject to certain conditions

**CONSULTATION
AND TESTING
AT NO CHARGE**

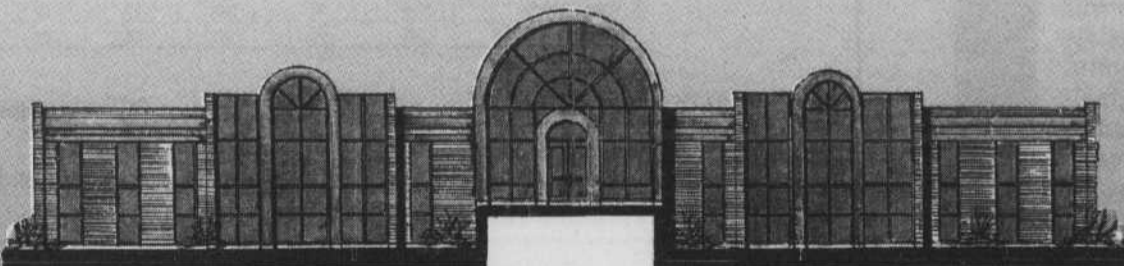
**HEARING AID
FREE OF
CHARGE*****

Paid by Quebec Medicare



LaPlante & Associates

Audioprosthologists



*Centre professionnel
Belvédère*
 300 Belvédère St. North,
 Suite 104A, Sherbrooke
 (819) 821-4435

*Clinique familiale
Saint-Vincent*
 250 King St. East,
 Sherbrooke
 (819) 569-9985

*Centre Médical
Carrefour Hauteville*
 35 Principale St.,
 Granby
 (450) 372-2984

Toll free: 1-888-821-4435/ ALSO IN: Drummondville, Granby, Thetford Mines and Victoriaville